

Appendix C-10: Suggested Test Reader Script (Spanish)
(To be used with student in advance of the day of testing)

Hola _____,

Soy la persona asignada para leerte el examen que tomarás la próxima semana durante la Evaluación de DeSSA de matemáticas. Me gustaría informarte cómo estaremos trabajando juntos. Cuando te esté leyendo la prueba, será de manera muy distinta a cuando te estoy leyendo durante la clase. Necesito seguir ciertas reglas.

No te puedo ayudar con ninguna respuesta.

No puedo hacer clic sobre nada en la pantalla.¹

No estaré usando diferentes voces de personajes o cambiando mi tono de voz cuando lea. Estaré usando una voz muy directa que no cambie mucho, no importa qué tan emocionante sea la historia o ítem de la prueba.

Si hay una imagen con palabras, leeré esas palabras. Si lo pides, leeré nuevamente las palabras.

Algunas veces puede haber algo sobre una palabra o frase que te puede dar una clave si lo leo en voz alta. En esos casos, no leeré esa la palabra, la señalaré en la pantalla [o en el cuadernillo de braille o impreso al momento] y continuaré leyendo

Todavía puedo ayudarte con tus [***list any assistive technology that the student may require that would need adult support -- if that support is provided by you].

Me puedes pedir que lea nuevamente partes de la prueba si no me escuchaste o necesitas más tiempo para pensar.

Me puedes pedir que haga una pausa en la lectura si necesitas tomar un descanso.

Me puedes pedir que lea más despacio o más rápido, o leer más alto o más bajo si tienes problema entendiendo lo que leo.

Leeré ciertos signos de puntuación, pero si necesitas que lea nuevamente una oración y que te diga la puntuación, puedo hacerlo.

Si me haces una pregunta sobre la prueba lo único que te voy a decir es: "Haz tu mejor trabajo."

No te puedo ayudar en eso.

¿Tienes alguna pregunta sobre cómo vamos a trabajar juntos durante la prueba?

¹ A reader may click on something on the screen only if this is an identified need in the student's IEP or 504 plan and the reader has received appropriate training on when and how to do so.

References

Educational Testing Service. (2002). *Guidelines for a Test Reader*. Retrieved from ETS Home:

https://www.ets.org/disabilities/test_reader/

Measured Progress / ETS. (2012, April 16). *Mathematics Audio Guidelines*. Retrieved from Smarter Balanced Assessment Consortium:

<http://www.smarterbalanced.org/wordpress/wp-content/uploads/2012/05/TaskItemSpecifications/Guidelines/AccessibilityandAccommodations/MathematicsAudioGuidelines.pdf>

Measured Progress/ETS. (2012, April 16). *ELA Audio Guidelines*. Retrieved from Smarter Balanced Assessment Consortium:

<http://www.smarterbalanced.org/wordpress/wp-content/uploads/2012/05/TaskItemSpecifications/Guidelines/AccessibilityandAccommodations/ELAAudioGuidelines.pdf>

Oregon Department of Education Office of Student Learning and Partnerships. (2012, December).

Guidelines for the Read Aloud Accommodation. Retrieved from Oregon Department of Education Home: [http://www.ode.state.or.us/teachlearn/testing/admin/alt/ea/2-guidelines-for-the-math-read-aloud-accommodation-for-2012-2013-\(3\).pdf](http://www.ode.state.or.us/teachlearn/testing/admin/alt/ea/2-guidelines-for-the-math-read-aloud-accommodation-for-2012-2013-(3).pdf)

State of Washington Office of Superintendent of Public Instruction. (2013, September).

Access Supports and Accommodations Guidelines for State Assessments.

Retrieved from State of Washington Office of Superintendent of Public Instruction:

<http://www.k12.wa.us/assessment/statetesting/pubdocs/AccommodationManual.pdf>

West Virginia Department of Education . (December, 2013). *West Virginia Department of Education Office of Assessment and Accountability*. Retrieved from West Virginia

Guidelines for Participation in State Assessments, 2013-2014: Guidance on Accommodations for Students with Disabilities and/or Limited English Proficiency in State and District-Wide Testing:

<http://wvde.state.wv.us/oaa/pdf/ParticipationGuidelines.pdf>